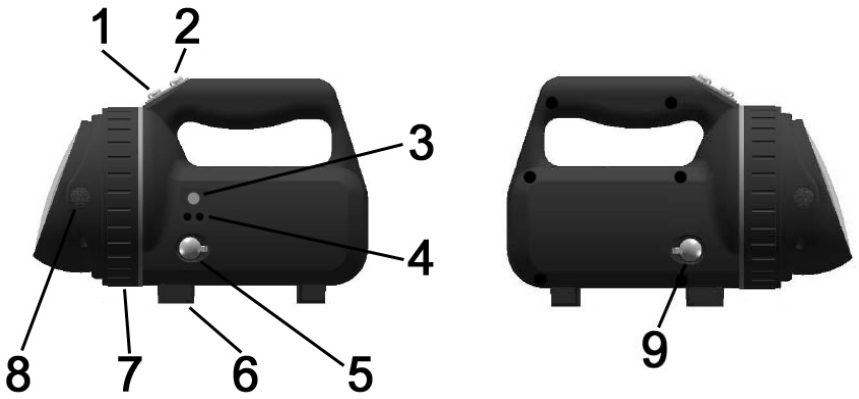
# GEBRAUCHSANWEISUNG
## High Power LED Akku Handscheinwerfer PL-838-4x1WB

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Sie haben einen der leistungsstärksten, kompaktesten und zuverlässigsten High Power LED Akku-Handscheinwerfer dieser Klasse erworben.
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

**Achtung ! Wichtige Sicherheitshinweise !**
- Der Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist unter allen Umständen zu vermeiden. Widrige Umgebungsbedingungen sind: Umgebungstemperaturen über 50°C, brennbare Gase, Lösungsmittel, Dämpfe, Staub.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr anzunehmen, wenn das Gerät keine Funktion mehr zeigt, sichtbare Beschädigungen aufweist, bei Transportbeschädigungen, nach Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- Servicearbeiten und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

**Einsatzgebiete:** Robuster, zuverlässiger High Power LED Akku Handscheinwerfer für alle Lebenslagen. Ob in der Freizeit, beim Camping, bei der Jagd oder als Begleiter im Beruf, dieser superhelle High Power LED Akku-Handscheinwerfer liefert immer das optimale Licht. Der wartungsfreie Blei Akku ermöglicht eine Leuchtdauer bis zu 7 Stunden. Dieser Handscheinwerfer ist mit einer Notlichtfunktion ausgestattet. Der interne Akku kann wahlweise über das mitgelieferte 230V AC Netzteil oder mit dem 12V DC Ladeadapter geladen werden. Eine Wandhalterung (LS-10) mit Ladefunktion ist als Zubehör erhältlich.

**Anschluss- und Bedienelemente:**




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Ein-/Aus-Schalter | 5. | Ladeanschluss für internen Akku |
| 2. | Dimmer (2 Helligkeitsstufen) | 6. | Ladekontakte für optionale Wand-/Ladehalterung |
| 3. | Sicherheitsventil | 7. | Schraubverschluss |
| 4. | Ladekontrollanzeige<br>rote LED: Akku wird geladen<br>rote und grüne LED: Akku voll | 8. | Verstellbarer Lampenkopf (Einstellung der Leuchtrichtung) |
| | | 9. | Anschlussbuchse für externen Akku |

### Wichtiger Hinweis / Tipps für ein langes Akkuleben !
- Vor dem Erstgebrauch ca. 24 Stunden laden.
- Blei-Gel-Akkus erreichen die größte Lebensdauer, wenn sie in vollem Zustand gelagert werden. Schließen Sie den Handscheinwerfer nach Gebrauch wieder an das Ladegerät an.
- Der Handscheinwerfer kann ständig am Ladegerät angeschlossen bleiben. Die elektronische Ladeschaltung sorgt für optimale Ladebedingungen. Der Akku kann dadurch nicht überladen werden.
- **Der Akku sollte – auch bei Nichtbenutzung – mindestens alle 3 Monate nachgeladen werden.**
- Auf die LEDs sowie den Akku kann grundsätzlich keine Garantie gewährt werden.

**Notlichtfunktion:** Bei Stromausfall schaltet sich der Handscheinwerfer automatisch ein, wenn dieser am Netz angeschlossen und eingeschaltet ist. Wenn am 230V Netz wieder Spannung anliegt, schaltet der Handscheinwerfer automatisch wieder aus.
**Simulation der Notlichtfunktion:**
Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der 230V Steckdose - der Handscheinwerfer schaltet sich automatisch ein.

**Betrieb mit externem Akku:** Der Handscheinwerfer PL-838LB kann optional mit einem externen Akku betrieben werden. Mit diesem Zusatzakku können Sie die angegebene Betriebszeit des Handscheinwerfers verdoppeln. Der Zusatzakku kann wahlweise über das 230V AC Netzteil oder dem 12V DC Ladeadapter geladen werden.

**Akku:** Der Blei Akku im Handscheinwerfer kann ca. 300 – 400mal aufgeladen werden. Bei Ersatz nur gleichen Typen verwenden.

**Ausstattung/Technische Daten:**
- 2 Helligkeitsstufen:
  Stufe 1: max. Leuchtkraft
  Stufe 2: ca. 50% Leuchtkraft
- Leuchtdauer:
  Stufe 1: 4-5 Stunden
  Stufe 2: 6-7 Stunden
- Leuchtmittel: 4 x 1Watt High Power LEDs
- Leuchtweite: ca. 700m
- Notlichtfunktion
- Akku: wartungsfreier Blei Akku 6V / 4,5Ah
- 230V-Steckernetzteil: 9V / 300mA
- Ladekontrollanzeige
- Elektronische Ladeschaltung mit Tiefentladeschutz
- Spritzwassergeschützt
- Abmessungen (L x B x H): 221 x 122 x 152mm
- Gewicht: 1,4kg

**Lieferumfang:** High Power LED Akku Handscheinwerfer PL-838-4x1WB, 230V AC Netzteil, 12V DC Ladeadapter, Schultertragegurt und Gebrauchsanweisung

**Achtung!** Handscheinwerfer nie über Ladebuchse am Scheinwerfer und an der Lade-Wandhalterung gleichzeitig laden!
**Achtung!** Nur beiliegende Ladekabel zum Laden verwenden.

**Dieses Gerät entspricht der Richtlinie für Fotobiologische Sicherheit gemäß EN62471.**

**Warnhinweis!**
Nicht direkt in den Strahl blicken!
Anderen Personen oder Tiere nicht direkt in die Augen leuchten!
Nicht mit optischen Geräten betrachten!

**Umwelthinweis: Dieser Handscheinwerfer enthält einen Blei Akku. Alte oder defekte Blei Akkus müssen als Sondermüll entsorgt werden.**

**Hinweis zum Umweltschutz**
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. V1_08/2010
IVT Innovative Versorgungs-Technik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau
Tel: 09622 – 719910, Fax: 09622 – 7199120
Info@IVT-Hirschau.de www.IVT-Hirschau.de

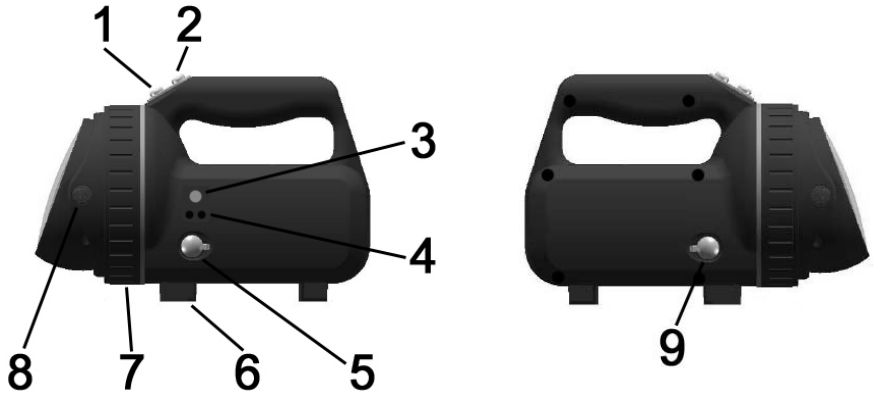
# OPERATING INSTRUCTIONS
## High Power LED Light PL-838-4x1WB

Dear Customer,
You have bought one of the most powerful, most compact and most reliable High Power LED Light of its class.
Please be sure to read this manual carefully before putting the unit into operation.

**Warning! Important security advice!**
- Must not be operated under adverse circumstances such as: Temperatures above 50°C, inflammable gas, solvents, vapors, dust, humidity over 80% rel. or water.
- As soon as you assume that operation of the unit under safe circumstances is no longer possible, unplug the unit immediately and make sure that it is not put into operation inadvertently. Operating the unit has become unsafe when the unit does not show any signs of working or has been visibly damaged, when damage has occurred during transport or after storing the unit under unfavorable circumstances.
- Servicing and repairs must be conducted by authorized personnel only. Only parts of the indicated value shall be used as replacement.

**Areas of application**
Tough and reliable High Power LED-Light for multi-purpose use, perfect for hunting, hobby and camping. The built-in maintenance free rechargeable lead acid battery provides you perfect light conditions for up to 7 hours.
This lamp is equipped with an emergency light function. The rechargeable battery can be charged by included 230V AC adaptor or 12V DC adaptor. Optional accessory: Wall bracket LS-10 with charging function.

**Information for operation**




| | |
|---|---|
| 1. On-/off switch | 5. Charging socket for internal rechargeable battery |
| 2. Dimmer switch(two steps) | 6. Wall mount charging contacts |
| 3. Pressure release valve | 7. Screw cap |
| 4. Charging indicator:<br>Red LED: charging in progress<br>Red and green LED: fully charged | 8. Adjustable lamp head (for adjustment of lighting direction)<br>9. Socket for external rechargeable battery |

## Important instructions / advice for longer battery life!
- Charge for approx. 24 hours before first use.
- Lead-acid-batteries achieve their maximum service life if they are stored in a fully charged state. Connect the lamp back to the charger after use. The lamp can remain connected to the charger. The electronic charging circuit ensures optimum charging conditions. The battery cannot be overcharged.
- **Please recharge the battery at least every 3 months, even when the lantern has not been used.**
- Unfortunately, we cannot assume any guarantee for the halogen bulb or the battery.

**Emergency light function:** Your lamp will automatically turn on in case of power outage if it was priorly connected to the 230V-main power source and turned on. The power outage has ceased, your lamp will automatically turn off.

**Simulation of emergency function:**
Disconnect the charger from the 230V-mains network - the lantern light automatically turns on.

**Operation with external rechargeable battery:** The search light PL-838B may be operated optionally with an external rechargeable battery. This additional rechargeable battery allows for doubling the stated operating time of the search light. The additional rechargeable battery may be charged either over the 230V AC adaptor or the 12V DC adaptor.

**Rechargeable battery:**
This lead battery can be recharged approx. 300-400 times. At need, replace it only with the same type battery.

**Features/Specifications:**
- 2 step light Dimmer:
  Step 1: maximum brightness
  Step 2: approx. 50% brightness
- Operating time:
  Step 1: 4-5h
  Step 2: 6-7h
- Light source: 4x 1Watt High Power LEDs
- Lighting distance: approx. 700m
- Emergency light function
- Lead acid battery: 6V 4.5Ah maintenance- free
- AC-Adaptor: 9V / 300mA
- Charging indicator
- Electronic charging switch with deep discharge protection
- Splash water protected
- Dimensions (l x w x h): 221x122x152mm
- Weight: 1.4 kg

**Includes:**
High Power LED Light PL-838-4x 1WB, 230V AC adaptor, 12V DC adaptor, shoulder strap and manual.

**Attention!** Do not charge your High Power LED Light at the same time via charging socket on the lamp and the optional wall mount charging station!
**Attention!** Only included chargers may be used for charging.

**This unit complies with the regulations for photo-biological Safety according to EN62471.**

**Warning!**
Do not look directly into the light beam!
Do not light directly into the eyes of other people or animals!
Do not use optical instruments to look into the light beam!

**Environmental instructions: This lamp contains a lead battery. Defective lead batteries must be disposed of as special waste.**

**Environmental protection information**
When no longer in use, this product may not be deposited in the normal household waste but should be brought to a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. A symbol on the product, the operating instructions or the packaging draws attention to this.
The materials are recyclable as marked. By re-use, recycling or another form of using old appliances you are making an important contribution towards the protection of the environment.
Please ask your local authorities for the appropriate disposal point.

We reserve the right to make technical alterations. We assume no liability for typing errors. V1_08/2010
IVT Innovative Versorgungs-Technik GmbH, Dienhof 14, 92242 Hirschau
Tel: (49) 9622 – 719910, Fax: (49) 9622 – 7199120
Info@IVT-Hirschau.de www.IVT-Hirschau.de

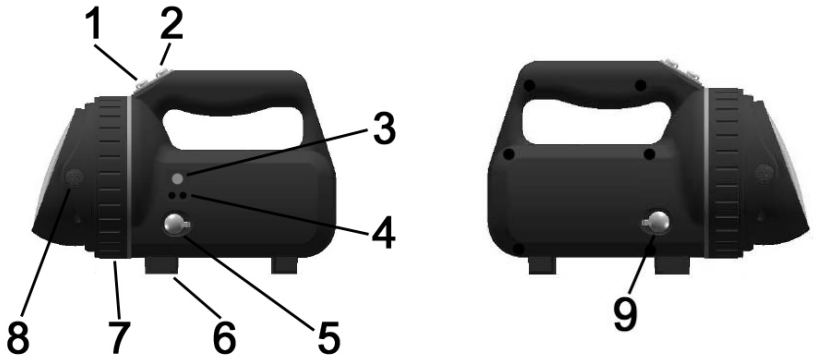
# MODE D'EMPLOI
## Projecteur manuel à high power LED à accu PL-838-4x1WB

Chère cliente, cher client,
Nous vous remercions de votre confiance. Vous avez choisi l'une des lampes torches portatives à accu DEL High Power les plus performantes, les plus compactes et les plus fiables de cette catégorie.
Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre lampe torche portative.

**Attention ! Consignes de sécurité importantes !**
- Evitez impérativement d'utiliser votre lampe torche dans des conditions environnementales défavorables, c'est-à-dire si la température ambiante est supérieure à 50°C, en cas de gaz combustibles, de solvants, de vapeurs, de poussières.
- Si vous supposez que l'utilisation de votre lampe torche risque de présenter un danger, il faut immédiatement l'arrêter et la sécuriser pour qu'elle ne soit pas remise en service de façon inopinée. L'utilisation de la lampe torche peut être dangereuse si elle ne fonctionne plus du tout, si elle présente des détériorations visibles, si elle présente des dégâts de transport ou des dégâts faisant suite à un stockage dans de mauvaises conditions.
- Les opérations de service après-vente et de réparation doivent impérativement être effectuées par un technicien agréé.

**Champs d'application :** Projecteur manuel à high power LED à accu robuste et fiable dans toutes les situations. Que ce soit pour les loisirs, le camping, la chasse ou le travail, cette projecteur manuel à accu avec super claires High Power LED offre toujours un éclairage optimal.
L'accu de plomb sans entretien permet jusqu'à 7 heures d'utilisation. En cas de panne de courant, le projecteur manuel à accus s´enclenche automatiquement (Fonction de lumière de secours). Le chargement se fait au choix avec l'adaptateur fourni ou un adaptateur de 12V DC. Une fixation murale avec une fonction de rechargement (LS-10) existe également comme accessoire.

**Eléments de raccordement et de commande :**




| | |
|---|---|
| 1. Bouton de Marche-Arrêt<br>2. Variateur de puissance lumineuse (2 niveaux de luminosité)<br>3. Vanne de sécurité<br>4. Indicateur contrôle de charge<br>DEL rouge: l´accu est en train d'être rechargé<br>DEL rouge et vert: l´accu est chargé | 5. Raccord pour l´accu interne<br>6. Contacts de charge pour le support mural<br>7. Fermeture à vis<br>8. Tête de la lampe réglage (réglage de la direction de la lumière)<br>9. Raccord pour l´accu périphérique |

### Remarque importante / Astuces pour assurer une longue vie de l'accu !
- Mettre en charge pendant 24 heures avant la première utilisation.
- Les accus au gel de plomb bénéficient d'une durée de vie maximale lorsqu'ils sont rangés en étant à charge pleine. Rebranchez la lampe torche portative après utilisation sur le chargeur.
- La lampe torche peut rester branchée en permanence sur le chargeur. La mise en charge électronique garantit des conditions de charge optimales. L'accu ne risque pas de subir une surcharge.
- **L'accu doit être rechargé au moins tous les trois mois, même s'il ne sert pas.**
- Les diodes DEL et l'accu sont d'une manière générale exclus de la garantie.

**Fonctionnement de l'éclairage de secours :** En cas de panne de courant, la lampe torche portative s'allume automatiquement si elle est raccordée au secteur et activée. Lorsque le courant de secteur en 230V est rétabli, la lampe torche portative s'éteint de nouveau automatiquement.
**Simulation de la fonction d'éclairage de secours** : Débranchez l'adaptateur de secteur de la prise de courant de 230V – la lampe torche portative s'allume automatiquement.

**Utilisation avec l'accumulateur externe :**
La lampe torche portative PL-838B peut optionnellement être utilisée avec un accumulateur externe. Cet accumulateur supplémentaire vous permet de doubler le temps d'utilisation indiqué de la lampe torche portative. Vous pouvez charger l'accumulateur supplémentaire à l'aide de l'adaptateur de secteur en 230 V AC ou de l'adaptateur de charge en 12 V DC.

**Accu :** L'accu au plomb de la lampe torche portative peut être chargé quelque 300 ou 400 fois. En cas de remplacement, utiliser impérativement le même type d'accu.

**Équipement/ Caractéristiques techniques :**
- 2 niveaux de luminosité :
  Niveau 1 : Intensité lumineuse max.
  Niveau 2 : Intensité lumineuse à 50 % environ
- Durée de l'éclairage :
  Niveau 1 : 4-5 heures
  Niveau 2 : 6-7 heures
- Ampoules : 4 LED High Power de 1 watt
- Portée lumineuse : env. 700 m
- Fonction de l'éclairage de secours
- Accu au plomb: 6V / 4,5Ah ne nécessitant pas d´entretien
- Adaptateur de secteur 230V : 9V / 300 mA
- Indicateur contrôle de charge
- Circuit électronique de recharge avec une protection contre la décharge profonde
- Protection contre les éclaboussures d'eau
- Dimensions (longueur x largeur x hauteur) : 221 x 122 x 152mm
- Poids : 1,4kg

**Contenu de la livraison:** Projecteur manuel à high power LED à accu PL-838-4x1WB, adaptateur de secteur 230V AC, adaptateur de charge 12V DC, sangle de transport à l'épaule et notice d'utilisation

**Attention !** Ne jamais mettre en charge la lampe torche portative simultanément sur la prise de charge de la lampe torche et sur le support mural de charge !
**Attention !** Utiliser uniquement le câble de charge fourni pour mettre en charge.

**Cette lampe torche est conforme à la directive sur la sécurité photobiologique selon la norme EN62471 !**

**Avertissement !**
Ne pas regarder directement le rayon lumineux !
Ne pas diriger le rayon lumineux directement dans les yeux d'autres personnes ou d'animaux !
Ne pas regarder avec des appareils optiques !

**Remarque pour l'environnement : Cette lampe torche portative contient un accu au plomb. Les accus au plomb doivent être jetés parmi déchets spéciaux.**

Remarque sur la protection de l'environnement
Lorsqu'il est usagé, ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères classiques. Il doit être déposé dans un point de collecte prévu pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est que ce signifie le symbole figurant sur le produit, sur la notice d'utilisation ou sur l'emballage.
Les matériaux sont réutilisables selon leur identification. Par la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de valorisation des vieux appareils, vous participez à la protection de notre environnement.
Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les déchetteries et les points de collecte appropriés.

Sous réserve de modifications techniques.
Nous ne pourrons nullement être tenus responsables des éventuelles erreurs d'impression. V1_08/2010
IVT Innovative Versorgungs-Technik GmbH, Dienhof 14, 92242 Hirschau - Allemagne
Tél. : 09622 – 719910, Fax: 09622 – 7199120
Info@IVT-Hirschau.de www.IVT-Hirschau.de

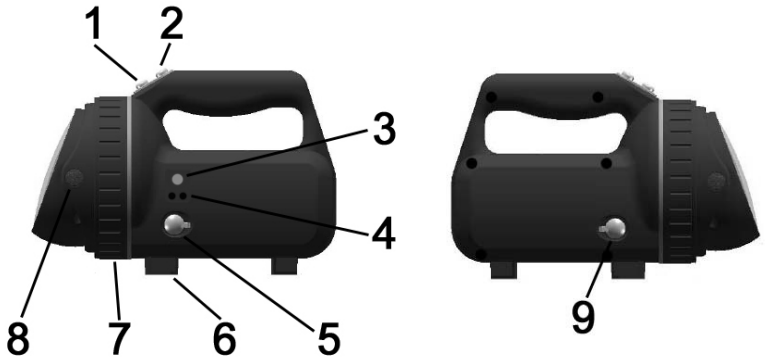
# GEBRUIKSAANWIJZING
## High Power LED Accu Handlamp PL-838-4x1WB

Geachte klant,
We danken u voor het gestelde vertrouwen. U hebt een van de krachtigste, compactste en betrouwbaarste High Power LED-handlamp met accuvoeding uit deze klasse aangekocht.
Gelieve de gebruiksaanwijzing grondig te lezen voordat u uw toestel in gebruik neemt.

**Opgelet! Belangrijke veiligheidsaanwijzingen!**
- Gebruik onder ongunstige omgevingsvoorwaarden moet in elk geval worden vermeden.
  Ongunstige omgevingsvoorwaarden zijn: omgevingstemperaturen van meer dan 50°C, brandbare gassen, oplosmiddelen, dampen en stof.
- Wanneer u aanneemt dat het niet meer mogelijk is te werken zonder gevaar, moet het toestel meteen buiten dienst worden gezet en tegen toevallige werking worden beveiligd. Een ongevaarlijke werking is niet meer te verwachten wanneer het toestel niet meer werkt zoals het hoort, zichtbare beschadigingen vertoont, bij transportschade en na opslag onder ongunstige omstandigheden.
- Reparatie en onderhoud mogen enkel door bevoegde vaklui worden uitgevoerd.

**Toepassingsgebieden:** Robuuste, betrouwbare High Power LED handlamp op accu voor alle omstandigheden. Zowel in uw vrije tijd, op de camping, bij de jacht of als hulpmiddel in uw beroep zorgt deze superheldere High Power LED handlamp op accu altijd voor optimaal licht. De onderhoudsvrije lood accu is goed voor een verlichtingsduur tot 7 uur.
De accu handschijnwerper heeft een automatisch Noodlichtfunctie. Het opladen geschiedt naar keuze via de bijgeleverde 230V AC adapter of de 12V DC laadadapter. Een wandhouder met oplaadfunctie (LS-10) is als toebehoren leverbaar.

**Aansluitings- en bedieningselementen:**




| | |
|---|---|
| 1. Aan/uit-schakelaar | 5. Laadaansluiting voor interne accu |
| 2. Dimmer (2 lichtsterkten) | 6. Laadcontacten voor optionele wand-/laadhouder |
| 3. Veiligheidsventiel | 7. Schroefverbinding |
| 4. Laadcontrole-indicatie<br>rode LED: accu wordt geladen<br>rode en groene LED: accu vol | 8. Verstelbare lampkop<br>9. Aansluiting voor externe accu |

## Belangrijke aanwijzing / tips voor een lange levensduur van de accu!
- Vóór het eerste gebruik ca. 24 uur opladen.
- Lood-gel-accu's gaan het langst mee wanneer ze in "volle' toestand opgeslagen worden. Sluit de handlamp na gebruik weer aan op de acculader.
- De handlamp mag permanent in de acculader blijven zitten. De elektronische laadschakeling zorgt voor optimale laadomstandigheden. De accu kan dus niet te veel opgeladen worden.
- **De accu moet – ook bij niet-gebruik – minstens om de 3 maanden bijgeladen worden.**
- Op de leds en de accu kan in principe geen garantie gegeven worden.

**Noodverlichtingsfunctie:** bij het uitvallen van de stroom wordt de handlamp automatisch ingeschakeld wanneer hij met het net wordt verbonden en ingeschakeld is. Wanneer het 230V-net weer onder spanning komt, wordt de handlamp automatisch weer ingeschakeld.

**Simulatie van de noodverlichtingsfunctie:**
Trek de adapter uit het 230 V-stopcontact – de lamp gaat automatisch branden.

**Werking met externe accu:** De handlamp PL-838B kan als optie met een externe accu gebruikt worden. Met deze reserveaccu kunt u de aangegeven bedrijfstijd van de handlamp verdubbelen. De reserveaccu kan naar keuze via de 230 VAC-netvoeding of de 12 VDC-laadadapter opgeladen worden.

**Accu:** De lood accu van de handlamp kan ca. 300 à 400 keer worden opgeladen. Bij vervanging alleen dezelfde types gebruiken.

**Mogelijkheden/ Technische gegevens:**
- 2 lichtsterkten:
  Trap 1: max. lichtsterkte
  Trap 2: ca. 50% lichtsterkte
- Verlichtingsduur:
  Trap 1: 4-5 uur
  Trap 2: 6-7 uur
- Lampen: 4 x 1W High Power LEDs
- Bereik: ca. 700 m
- Noodverlichtingsfunctie
- Accu: 6V / 4,5 Ah onderhoudsvrij
- 230 V-netvoeding: 9V / 300 mA
- Laadcontrole-indicatie
- Elektronische laadschakeling met beveiliging tegen diepontlading
- Tegen spatwater beschermd
- Afmetingen (b x h x d): 221 x 122 x 152mm
- Gewicht: 1,4kg

**Leveringsomvang:** High Power LED accu handlamp PL-838-4x1WB, 230V AC adapter, 12V DC laadadapter, schouderriem en gebruiksaanwijzing

**Attentie!** De handlamp nooit via de laadaansluiting op de lamp en via de wandhouder met oplaadfunctie gelijktijdig opladen!
**Attentie!** Alleen het bijgevoegde laadsnoer voor het opladen gebruiken.

**Dit apparaat voldoet aan de richtlijn voor fotobiologische veiligheid volgens EN62471.**

**WAARSCHUWING!**
Niet rechtstreeks in de straal kijken!
Andere personen of dieren niet rechtstreeks in de ogen schijnen!
Niet met optische toestellen bekijken!

**Ontzie het milieu: deze handlamp bevat een lood accu. Defecte lood accu's moeten als speciaal afval worden verwerkt.**

**Aanwijzing in verband met milieubescherming**
Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen afgegeven worden. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst daarop.
De grondstoffen zijn volgens hun markering recyclebaar. Door hergebruik, of materiële of andere vormen van nuttige verwerking van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Vraag bij het gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten. V1_08/2010
IVT Innovative Versorgungs-Technik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau
Tel.: 09622 – 719910, fax: 09622 – 7199120
Info@IVT-Hirschau.de - www.IVT-Hirschau.de